



**BOLLITORE ELETTRICO**

**Manuale uso, manutenzione e garanzia**

**ELECTRIC KETTLE**

**User, maintenance and guarantee manual**

# SIMPLE DAY

living & lifestyle

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Per garantire un'esperienza sicura e soddisfacente con il nostro bollitore, ti preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e di conservarle per riferimento futuro. Per ulteriori informazioni o assistenza, non esitare a contattare il nostro servizio clienti.

Dear customer,

Thank you for choosing our product. To ensure a safe and satisfactory experience with our kettle, please read the following instructions carefully before use and keep them for future reference. For further information or assistance, please do not hesitate to contact our customer service.



## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è importante seguire sempre precauzioni di sicurezza di base. Queste istruzioni devono essere conservate per riferimento futuro:

- Leggere e familiarizzare con tutte le istruzioni operative prima di utilizzare questo Bollitore.
- Prima di collegare il bollitore alla presa di corrente, controllare visivamente che il bollitore sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati corrisponda a quella della rete locale prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Questo bollitore può essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- È richiesta una supervisione continua quando si utilizza questo apparecchio vicino ai bambini.
- Mai lasciare questo apparecchio alla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi coinvolti. La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite solo da bambini di età superiore a 8 anni e devono essere supervisionate. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Utilizzare sempre questo apparecchio su una superficie solida, livellata e non infiammabile.

- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- È imperativo scollegare il cavo di alimentazione dopo l'uso, prima di pulirlo e mentre viene riparato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona altrettanto qualificata per evitare rischi.
- Le riparazioni alle apparecchiature elettriche devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni improprie possono mettere seriamente a rischio l'utente.
- Non utilizzare questo apparecchio con una spina o un cavo danneggiato, dopo un malfunzionamento o dopo essere stato caduto o danneggiato in qualsiasi modo.
- Effettuare regolarmente controlli periodici sul cavo principale per garantire che non vi siano evidenti danni. Se vi sono segni di danneggiamento, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non permettere al cavo principale di pendere su bordi taglienti o di entrare in contatto con superfici calde e non far correre il cavo principale sotto tappetini, canovacci, ecc.
- Consentire all'unità di raffreddarsi prima di riporla.
- Mai posizionare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili o contenitori ad alta pressione.
- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi industriali.
- Non utilizzare alcun accessorio o allegato con questo apparecchio diverso da quelli forniti o raccomandati dal fornitore.
- Non immergere l'apparecchio, la base o il suo cavo in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non inserire oggetti in alcuna apertura poiché potrebbero causare danni all'apparecchio e/o scosse elettriche.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia situato in un'area aperta, evitare il contatto con armadi, tende, rivestimenti murali, vestiti o altri materiali infiammabili.
- Scollegare dopo ogni uso. Afferrare la spina, non il cavo.
- Non coprire questo apparecchio.
- Mai posizionare questo apparecchio su una piastra elettrica, a gas o su qualsiasi altro tipo di fornello.

- Non riempire mai il bollitore oltre la sua capacità: assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra le indicazioni min e max. Se il bollitore venisse riempito eccessivamente potrebbero fuoriuscire spruzzi di acqua bollente.
- Chiudere sempre il coperchio durante l'uso e non rimuoverlo mentre l'acqua sta bollendo.
- **AVVERTENZA:** Non rimuovere il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- **ATTENZIONE:** La superficie esterna del bollitore si surriscalderà durante l'uso.
- Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dalla base.

### **Responsabilità del costruttore**

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inosservanza delle avvertenze di sicurezza

### **Smaltimento**

- Questo apparecchio deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti (Direttiva 2012/19/EU).
- Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle attuali direttive europee.
- Le vecchie apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Nel rispetto della legislazione vigente, gli apparecchi elettrici giunti a fine vita devono essere conferiti ai centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Consultare in merito i regolamenti del proprio comune.
- Conferire i materiali dell'imballaggio agli idonei centri di raccolta differenziata.



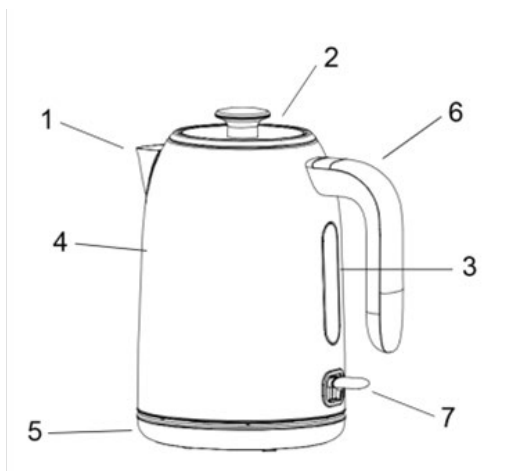
## ISTRUZIONI USO E MANUTENZIONE

### Prima dell'uso iniziale del bollitore:

- Leggere attentamente tutte le istruzioni operative.
- Assicursi che il bollitore sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati corrisponda a quella della rete locale.
- Pulire l'esterno del bollitore con un panno umido.
- Riempire il bollitore fino al segno di massimo e accendere l'interruttore. Attendere l'ebollizione dell'acqua e svuotare il bollitore. Ripetere il processo tre volte.

### Descrizione del prodotto:

1. Beccuccio versatore
2. Coperchio
3. Indicatore livello acqua
4. Corpo
5. Base
6. Manico
7. Interruttore



## **Istruzioni per l'uso:**

- Posizionare il bollitore su una superficie piana e stabile.
- Riempire il bollitore con acqua fino al livello desiderato, assicurandosi che sia sopra il segno MIN e sotto il segno MAX.
- Posizionare il coperchio sul bollitore e posizionarlo sulla base.
- Inserire la spina di alimentazione (con le mani asciutte) nella presa di corrente.
- Premere l'interruttore di accensione/spegnimento. La luce sul bordo inferiore si illuminerà e l'acqua inizierà a bollire.
- Alla fine del ciclo di ebollizione, l'interruttore si spegnerà automaticamente.
- Attendere che l'acqua finisca di bollire prima di rimuovere il bollitore dalla base.
- Assicurarsi che il coperchio sia correttamente posizionato prima di versare l'acqua bollente per evitare scottature.

## **Pulizia del bollitore:**

- Non pulire il bollitore in lavastoviglie.
- Scollegare sempre il bollitore dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Attendere sempre che il bollitore si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno del bollitore con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, spugnette abrasive o altro che possa danneggiare la superficie.
- Non immergere alcuna parte della base, del cavo di alimentazione o del bollitore in acqua o altri liquidi.

## **Decalcificazione del bollitore:**

- La frequenza della decalcificazione dipende dalla durezza dell'acqua nella vostra zona e dall'uso del bollitore.
- Se il bollitore si spegne prima di bollire o presenta depositi di calcare all'interno, è necessario decalcificarlo.
- Utilizzare un agente decalcificante disponibile in commercio seguendo attentamente le istruzioni fornite.



## **SAFETY WARNINGS**

When using electrical appliances, it is crucial to always follow basic safety precautions. These instructions should be kept for future reference:

- Read and familiarize yourself with all operating instructions before using this kettle.
- Before plugging the kettle into the mains, visually inspect it for any damage incurred during transportation.
- Check that the voltage indicated on the data plate matches that of the local power supply before connecting the appliance.
- This kettle should only be used with the provided stand.
- Continuous supervision is required when using this appliance near children.
- Never leave this appliance within the reach of children.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above if they have been supervised or instructed on its safe use and understand the associated risks. Cleaning and maintenance should only be carried out by children aged over 8 under supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years old. This appliance may be used by individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have received supervision or instruction on its safe use and understand the associated hazards. Children should not play with the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the mains.
- Always use this appliance on a solid, level, non-flammable surface.
- Do not use this appliance outdoors.
- It is imperative to unplug the power cord after use, before cleaning, and during repairs.



- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an equally qualified person to avoid risks.
- Repairs to electrical appliances should only be carried out by qualified personnel. Improper repairs may seriously endanger the user.
- Do not use this appliance with a damaged plug or cord, after malfunctioning, or if dropped or damaged in any way.
- Regular checks should be conducted on the main cable to ensure no visible damage. If signs of damage are present, the appliance should not be used.
- Do not allow the main cable to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces, and do not run it under carpets, rugs, etc.
- Allow the unit to cool before storage.
- Never place the appliance near flammable materials or high-pressure containers.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not use any accessories or attachments with this appliance other than those provided or recommended by the supplier.
- Do not immerse the appliance, base, or cord in water or any other liquids.
- Do not use this appliance for any purpose other than its intended use.
- Do not insert objects into any openings as this may cause damage to the appliance and/or electric shock.
- Ensure the appliance is located in an open area, avoiding contact with cabinets, curtains, wall coverings, clothing, or other flammable materials.
- Disconnect after each use. Hold the plug, not the cord.
- Do not cover this appliance.
- Never place this appliance on an electric, gas, or any other type of hob.
- Never fill the kettle beyond its capacity: ensure the water level is between the min and max indicators. Overfilling the kettle may result in splashing of boiling water.
- Always close the lid during use and do not remove it while the water is boiling.
- **WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.
- **CAUTION:** The external surface of the kettle will become hot during use.
- Ensure the kettle is switched off before removing it from the base.

## **Manufacturer's Liability**

The manufacturer disclaims any responsibility for damages to persons or property caused by:

- Use of the appliance for purposes other than intended.
- Failure to read the user manual.
- Tampering with any part of the appliance.
- Use of non-original spare parts.
- Failure to observe safety warnings.

## **Disposal**

- This appliance must be disposed of separately from other waste (Directive 2012/19/EU).
- This appliance does not contain substances in quantities considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.
- Old electrical appliances should not be disposed of with household waste! According to current legislation, end-of-life electrical appliances should be taken to designated waste electrical and electronic equipment recycling centers. Please consult your local regulations.
- Dispose of packaging materials at appropriate recycling centers.



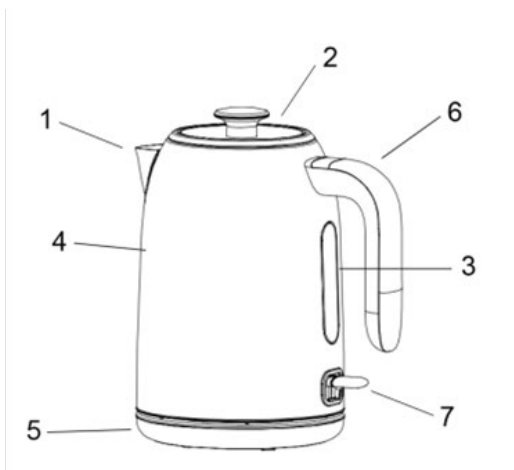
## USER AND MAINTENANCE MANUAL

### Before the initial use of the kettle:

- Read all operating instructions carefully.
- Ensure that the kettle is intact and has not incurred any damage during transportation.
- Check that the voltage indicated on the data plate matches that of the local power supply.
- Clean the exterior of the kettle with a damp cloth.
- Fill the kettle to the maximum mark and switch it on. Wait for the water to boil and then empty the kettle. Repeat the process three times.

### Descrizione del prodotto:

1. Spout
2. Lid
3. Water gauge
4. Body
5. Base
6. Handle
7. Switch



### **Instructions for use:**

- Place the kettle on a flat and stable surface.
- Fill the kettle with water to the desired level, ensuring it is above the MIN mark and below the MAX mark.
- Place the lid on the kettle and position it on the base.
- Insert the power plug (with dry hands) into the socket.
- Press the power on/off switch. The light on the bottom edge will illuminate, and the water will start to boil.
- At the end of the boiling cycle, the switch will automatically turn off.
- Wait for the water to finish boiling before removing the kettle from the base.
- Ensure the lid is properly positioned before pouring boiling water to prevent scalding.

### **Cleaning the kettle:**

- Do not clean the kettle in the dishwasher.
- Always disconnect the kettle from the power supply before cleaning.
- Always wait for the kettle to cool down before cleaning.
- Clean the exterior of the kettle with a soft damp cloth. Do not use aggressive or abrasive detergents, abrasive sponges, or anything else that may damage the surface.
- Do not immerse any part of the base, power cord, or kettle in water or other liquids.

### **Decalcification of the kettle:**

- The frequency of decalcification depends on the water hardness in your area and kettle usage.
- If the kettle switches off before boiling or has limescale deposits inside, it needs to be decalcified.
- Use a commercially available decalcification agent following the provided instructions carefully.

## Dati Tecnici

- Tensione: 220-240V~50/60Hz
- Potenza nominale: 1850-2200W
- Capacity: 1.7L

## Technical Data

- Voltage: 220-240V~50/60Hz
- Rated power: 1850-2200W
- Capacity: 1.7L

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

SIMPLE DAY  
living & lifestyle

È un marchio di proprietà di Generalimport Srl  
*It is a brand owned by Generalimport Srl*

Prodotto importato e distribuito da:  
*Product imported and distributed by:*

Generalimport Srl – Via Giuseppe Soglia 12 – 42124 Reggio Emilia – Italy

# GARANZIA

## 1) CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito al consumatore dal produttore: Generalimport Srl, con sede legale in Via Soglia 12 – 42124 Reggio Emilia - Italia, in conformità ai diritti riconosciuti dal Codice del Consumo D. Lgs. 6 settembre 2005, n. 206.

## 2) CONDIZIONI DI VALIDITA' E DURATA

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi dalla data in cui il primo consumatore ne ha fatto acquisto, per i vizi costruttivi e i difetti di conformità esistenti al momento della consegna del bene. La prova della data di acquisto deve essere data da un documento di consegna o da un documento valido agli effetti fiscali (ad esempio scontrino fiscale), rilasciati dal rivenditore al primo consumatore, in cui, oltre alla data di consegna e/o acquisto, vi siano i dati del rivenditore e gli estremi identificativi dell'apparecchio. **Occorre conservare sempre la prova di acquisto per poter usufruire della garanzia.**

## 3) OGGETTO DELLA GARANZIA

La garanzia prevede il ripristino gratuito del bene, mediante riparazione o sostituzione dello stesso, in caso di vizi costruttivi o difetto di conformità, accertati e riscontrati dal venditore ovvero dal produttore, rispetto alle caratteristiche del prodotto, come dichiarate nei documenti accompagnatori presenti al momento dell'acquisto.

Le riparazioni o sostituzioni effettuate in garanzia lasciano impregiudicate le condizioni di garanzia acquisite al momento del primo acquisto e non danno luogo a prolungamenti o rinnovi della garanzia stessa che continuerà, in ogni caso, fino alla scadenza dei 24 mesi dalla data originale di acquisto.

## 4) MODALITA' DI ESERCIZIO DELLA GARANZIA

Il consumatore deve rivolgersi al venditore del prodotto che ha l'obbligo di prendere in consegna il prodotto difettoso per verificare se il malfunzionamento dipenda o meno da un vizio di conformità. Se non è in grado di stabilirlo farà da tramite con il produttore che si farà carico della suddetta verifica.

Nel caso il malfunzionamento del prodotto sia effettivamente dovuto ad un vizio di costruttivo o difetto di conformità, tutti gli eventuali costi di verifica o trasporto del prodotto sono a carico del produttore. Nel caso in cui, a seguito

della verifica del prodotto, il malfunzionamento non dipenda da un vizio di conformità, i costi di verifica, trasporto ed eventuale riparazione del prodotto (se richiesta dal consumatore) sono a carico esclusivo del consumatore.

Se si presenta un difetto di conformità durante il periodo di validità della garanzia, il produttore si impegna, ai sensi della garanzia, a fornire al Consumatore uno dei seguenti servizi, a completa discrezione del produttore:

- Riparazione del prodotto o del componente difettoso
- Sostituzione del prodotto o del componente difettoso
- Se il prodotto non è più disponibile, il produttore ha il diritto di sostituirlo con un prodotto simile di valore uguale o superiore, con funzionalità simili o con un voucher di valore equivalente a quello del prodotto al momento dell'acquisto.

## **5) ESCLUSIONE DELLA GARANZIA**

Non sono coperti dalla Garanzia:

- vizi dovuti alla normale usura dell'elettrodomestico salvo che siano riconducibili a difetti di conformità.
- uso non idoneo, negligente o trascurato, ad uso improprio, a mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio o per la sua manutenzione come riportate nel libretto di istruzioni in dotazione all'elettrodomestico e parte integrante dello stesso
- riparazioni effettuate senza autorizzazione del produttore
- trasporto, custodia, danni causati da eventi atmosferici e naturali, ovvero a circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio
- fattori esterni o tensione elettrica errata
- formazione di ruggine e macchie causate dall'utilizzo di detersivi non adatti
- montaggio o installazione scorretti o modifiche non autorizzate del prodotto
- restano impregiudicati i diritti che il consumatore vanta nei confronti del venditore, suo diretto contraente, ai sensi della Direttiva 1999/44/CE e del D.Lgs 6 settembre 2005 n. 206 (Codice del Consumo)

Per qualsiasi dubbio o richiesta di assistenza: [servizioclienti@simpleday.it](mailto:servizioclienti@simpleday.it)

# WARRANTY

## 1) WARRANTY TERMS

The appliance is guaranteed to the consumer by the manufacturer: Generalimport Srl, with legal headquarters at Via Soglia 12 – 42124 Reggio Emilia - Italy, in accordance with the rights recognized by the Italian Consumer Code Legislative Decree 6 September 2005, n. 206.

## 2) VALIDITY AND DURATION CONDITIONS

The warranty is valid for a period of 24 months from the date the first consumer purchased it, for manufacturing defects and non-conformities existing at the time of delivery of the goods. Proof of the purchase date must be provided by a delivery document or a document valid for tax purposes (such as a fiscal receipt), issued by the retailer to the first consumer, containing the delivery and/or purchase date, the retailer's details, and the appliance's identifying information. **The proof of purchase must always be retained to avail of the warranty.**

## 3) SUBJECT OF THE WARRANTY

The warranty includes free restoration of the goods, through repair or replacement thereof, in case of manufacturing defects or non-conformity, ascertained and verified by the seller or the manufacturer, regarding the product's characteristics as declared in the accompanying documents present at the time of purchase.

Repairs or replacements made under warranty do not affect the warranty conditions acquired at the time of the first purchase and do not result in extensions or renewals of the warranty itself, which will continue, in any case, until the expiration of the 24 months from the original purchase date.

## 4) WARRANTY EXERCISE PROCEDURE

The consumer must contact the product seller who is obligated to accept the defective product to verify whether the malfunction is due to a conformity defect. If unable to determine, they will liaise with the manufacturer who will undertake the verification.

In case the product malfunction is indeed due to a manufacturing defect or non-conformity, all verification or product transportation costs are borne by the



manufacturer. If, following product verification, the malfunction is found not to be due to a conformity defect, the verification, transportation, and any repair costs (if requested by the consumer) are solely the consumer's responsibility.

If a non-conformity defect arises during the warranty period, the manufacturer undertakes, under the terms of the warranty, to provide the Consumer with one of the following services, at the complete discretion of the manufacturer:

- Repair of the defective product or component
- Replacement of the defective product or component
- If the product is no longer available, the manufacturer has the right to replace it with a similar product of equal or greater value, with similar functionality, or with a voucher equivalent to the product's value at the time of purchase.

## **5) WARRANTY EXCLUSIONS**

The Warranty does not cover:

- defects due to normal wear and tear of the appliance unless attributable to conformity defects.
- inappropriate, negligent, or careless use, improper use, failure to observe the appliance operation or maintenance instructions as stated in the appliance instruction booklet provided and integral part thereof.
- repairs carried out without the manufacturer's authorization
- transport, storage, damages caused by weather and natural events, or circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects of the appliance
- external factors or incorrect electrical voltage
- formation of rust and stains caused by the use of unsuitable detergents
- incorrect assembly or installation or unauthorized modifications of the product
- the consumer's rights against the seller, their direct contracting party, pursuant to Directive 1999/44/EC and Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 (Consumer Code) remain unaffected.

For any doubts or assistance requests: [servizioclienti@simpleday.it](mailto:servizioclienti@simpleday.it)



RAEE

IT - ITALIANO

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/EU.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

EN - ENGLISH

Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2012/19/EU.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

DE - DEUTSCH

Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2012/19/EU.

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

## ES - ESPAÑOL

Advertencias para la eliminación correcta del producto según establece la directiva europea 2012/19/EU.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

## FR - FRANÇAIS

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2012/19/EU.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

## BG - български език

Важна информация за правилното изхвърляне на продукта съгласно Директива 2012/19/EU. на Европейската общност.

В края на своя работен живот, продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Трябва да занесете продукта в общински център за разделно събиране на отпадъци или при търговец, който предоставя такава услуга. Разделното изхвърляне на битови уреди предпазва природата и здравето от негативни последици, които могат да се получат от неправилното изхвърляне, и позволява на съставните материали да се рециклират. Това води до значителна икономия на енергия и ресурси. За да ви напомним за нуждата от разделно изхвърляне на битови уреди, нашият продукт е маркиран със зачеркната подвижна кофа за отпадъци.

## CS - ČEŠTINA

Informace pro správném sešrotování výrobku ve smyslu Evropské Směrnice 2012/19/EU.

Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřízených městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů

je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

DA – DANSK

Vigtig information angående bortscaffelse af produktet i overensstemmelse med EF Direktiv 2012/19/EU.

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortscaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler der yder denne service. At bortscaffes et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af upassende bortscaffelse og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortscaffes elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

EL - Ελληνικά

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προ#όντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προ#όν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στις αντιπροσωπεΐες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία.

Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης, το προ#όν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

FI – SUOMI

Tärkeitä ohjeita tuotteen hävittämiseen Euroopan Unionin direktiivin 2012/19/EU. mukaisesti.

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä. Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja vältty virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamilta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä. Näin myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja. Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksena on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

## HU – MAGYAR

A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2012/19/EU irányelv értelmében.

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétygyűjtő edény (szemeteskuka) jelzés mutatja.

## NL – NEDERLANDS

Belangrijke informatie voor de correcte verwerking van het product in overeenstemming met DE EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU

Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

## PL – POLSKI

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umoliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

## PT – PORTUGUÊS

Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2012/19/EU.

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes

de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

#### RO – ROMÂNĂ

Avertismente pentru o eliminare corectă a produsului în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU

La terminarea vieții sale utile, produsul nu trebuie să fie eliminat împreună cu gunoiul urban. Poate fi predat la centrele speciale de colectare diferențiată amenajate de administrațiile regionale, sau la magazinele de desfacere care furnizează acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat electric de uz casnic permite evitarea unor posibile consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătate care derivă dintr-o eliminare a sa neadecvată și permite recuperarea materialelor din care este constituit în scopul obținerii unei importante economii de energie și de resurse. Pentru a evidenția obligația de eliminare în mod separat a aparatelor electrice de uz casnic, pe produs este indicat simbolul lăzii de gunoi mobile barate.

#### SV – SVENSKA

Viktig information för en korrekt bortskaflning av produkten i överensstämmelse med Europadirektiv 2012/19/EU..

Vid slutet av produktens livslängd, får den inte skaffas bort som tätortsavfall. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service. Att skaffa bort en hushållsmaskin undviker möjliga negativa konsekvenser för miljön och hälsan som härstammar från en olämplig bortskaflning och tillåter en återvinning av materialen som den består av för att spara betydande energi och tillgångar. Som påminnelse om att hushållsmaskiner måste skaffas bort separat, har produkten markerats med en soptunna med ett kryss.

#### SL – SLOVENŠČINA

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izdelka v skladu s Smernico ES 2012/19/EU.

Po koncu njegove življenske dobe izdelka ne odvržite med navadne gospodinske odpadke. Potrebno ga je odnesti na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov, oziroma k zastopniku, ki opravlja te vrste storitve. Ločeno odstranjevanje posameznih delov gospodinskih aparatov preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanje nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je slednji izdelan, ter s tem prihranek energije in surovin. Za opozorilo o obveznem ločenem odstranjevanju posameznih materialov je stroj označen s simbolom prekrižanega smetnjaka.

## SK - SLOVENČINA

Dôležitá informácia pre správnu likvidáciu výrobku v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU.

Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa umožní značná úspora energie a zdrojov. Nevyhnutnosť oddelenej likvidácie domáceho spotrebiča pripomína označenie na výrobku zobrazujúce preškrtnutú nádobu na domový odpad.

# SIMPLE DAY

living & lifestyle

[www.simpleday.it](http://www.simpleday.it)